

EN

Machine knitted nylon gloves with a nitrile coating. Excellent fit, flexible wearing comfort. Ideal for detailed assembly, inspection, handling small parts etc.

**Storage:** Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Recommended to store at room temperature prevailing in respective countries. Opened boxes should be kept away from fluorescent and sunlight. Keep the gloves away from ozone, heating devices, and the source of the fire.

**Maintenance/Washing instructions:** Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality.

Gloves comply with the cleaning standard ISO 6330:2012; the test was performed on unused gloves. Gloves' performance is guaranteed by the manufacturer for up to 3 washes. Washing must be performed using a domestic washing machine and standard liquid detergent at 40 °C, tumble dry at low temperatures. Washing does not alter the gloves' mechanical performance. Gloves must be dry before each use.

The customer holds sole responsibility for complying with the washing/drying instructions. Improper washing/drying can influence the gloves' performance. The manufacturer can accept no responsibility once the gloves have been washed.

**Obsolescence:** Due to the nature of the materials, the shelf life of this product cannot be precisely determined, as it will be influenced by various factors such as storage conditions, aging, etc. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

**Donning/Dofting:** Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

**Please note:** Inspect the gloves for damage before use. Poorly fitting gloves will greatly reduce dexterity and cause fatigue. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. No flame protection is claimed. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 and EN ISO 21420:2020. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Sömfri nitrilbelagd nylonhandske. Ergonisk och komfortabel passform. Mycket god fingerkänsla. Lämplig för detaljerad monterings och inspekteringsarbete.

**Förvaring:** Granberg rekommenderar att använda handskar förvaras i originalförpackning. Förvaras i rumstemperatur. Opprena kartonger bör hållas borta från lysrörbelsyn och soljus. Undvik ozon, värmeenheter och eld.

**Underhåll/Tvättred:** Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par.

Förvaring av handskarna i en förenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten.

Handskarna är testade i enlighet med tvättstandard ISO 6330:2012; testet utfördes på oanvänta handskar. Handskarnas prestanda överlämnas in till upp till 3 tvättcykler. Tvätt måste utföras med hushållstvättmaskin och vanligt flytande tvättmedel vid 40 °C, torkningsläget. Handskarnas mekaniska prestanda förbättras dessamma efter tvätt. Säkerställ att handskarna är torra innan de används igen.

Användandet är ensam ansvarig för att tvätt-tvättkronorna följs. Felaktig tvätt/tvättning kan påverka handskarnas prestanda. Tillverkaren kan inte ta något ansvar när handskarna har tvättats.

**Livslängd:** På grund av materialets beskaffenhet kan produkturen hållbarhetsidé inte bestämmas exakt, eftersom den påverkas av olika faktorer såsom lagringsförhållanden, åldrande, etc. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområdet och det är användandets ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

**Av- och påtagning:** Välj rätt storlek på handskar. Håll handskar i manschetten med ena handen. Räta ut handskens tunne. För in handen i handskens genom att dra i manscheten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskens genom att dra i fingertopparna. Om handskar är smutsiga ta av den genom att dra i manscheten.

**Observera:** Kontrollera handskarna för skador före användning. Dålig passform på handskar kan minska fingerförmågden och orsakar tretthet. Handskarna som uppflyr kraven på punkteringsbeständigheten behöver inte vara lämpliga för skydd mot spetsiga föremål, såsom hypodermic nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinskt rådgivande. Inget material som används i handskens eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utsätt inte för öppen laga. Produkten är inte testad för flamskydd. Om handskar blir blöt, hantera inte varma föremål. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handskens inklusive samtliga lager. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 och EN ISO 21420:2020. Det är användandets ansvar att utvärdera och avgöra risken baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risken bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handskar, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användandens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

Saumaton nilonkäsine, nitrillipäällyste kämmenpuolella. Hyvin istuva, joustava ja miellyttää käytävää. Sallii erinomaisen sormittumuran. Soveltuu pieniin osiin asemissa - ja tarkistustyöhön, pakkauksissa.

**Varaostointi:** Granberg suosittelee käytätmättömien käsinneiden varastointia alkuperäispaakkauksissa. Suosittelaan säilytettäväksi kussakin maassa valtioneuvossa luonnehditulla. Avatut pakkaukset on suojaista lisätevalaisimilla ja auringonvalolla. Käsineet eivät saa altistua otsonille, lämmityslaitteille tai avotulle.

**Huolto/Pesuohjeet:** Sekä uudet että käytetty käsinneet tullee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsinneiden pukerusta käteen mahdollisten vaaroiden varalta. Jos käsinneiden huolto upottuu, ne on hävitettävä ja uusi pari otetaan käytöön. Käsineiden lättäminen epäpuitaaksi voi aiheuttaa käsinneiden iruuden heikkenemisen.

Käsineet ovat testattu ISO 6330:2012 mukaisesti, testi suoritetuin käytätmättömällä käsinellä. Valmistaja takaa, että käsinneiden suojauksimaisuus on vahvasti muututtava jopa 3 pesua. Pesu toteutetaan koteloutumalla pesukoneella ja tavallisella nestemäistä pyykinpesuunsa 40 °C:ssa, hellävarainen rumpukuivaus. Pesu ei muuta käsinneiden mekaanisia ominaisuuksia. Käsineiden on kuvittava kokonaan ennen käyttöä.

Asiakas on yksin vastuussa pesu- ja kuivauksiohjeiden noudattamisesta.

Vääräinlainen pesu tai kuivausmenetelmä voi vaurioittaa käsinneiden suojausominaisuutta. Valmistaja ei ole vastuussa pestyjen käsinneiden

suojauksimaisuudesta.

**Toiminnallinen käyttöökä:** Materiaalien luonteen takia tähän tuotteeseen hylikästä ei voida määritellä tarkasti, sillä siinä vaikuttavat monet tekijät, kuten säilytysolosuhteet ja ikäantyminen. Käsineiden käyttöökään vaikuttavat käyttötarkoitukset ja käsinneiden huolto, joten sitä ei voida määritellä.

Tuotekorttajännytystä välttää käsinneet eivätkä sopivat käsinneiden aiottuun käytöön.

**Pukeutuminen/Risuminen:** Valttuu käsi sopivankokoiset käsinneet. Pidä toissella kädelä kiinni käsinneen reunasta. Aseta käsinneen peukalo kohdakkaan toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsinneen sisään, sommet käsineen sormiin. Vedä käsinneen rannekkeen paikalleen ja asettele sommet kohdilleen. Pue toinen käsi samalla tavalla. Jos käsinneet eivät ole saataneet, voit riisua käsinneet vetämällä sormenpästä. Jos käsinneet ovat saataneet, riisi käsiin tarvittaessa rannekkeesta ja vetämällä sitä sormin päin.

**Huomautus:** Tarkista käsinneet ennen käyttöä vaaroiden varalta. Huonosti istuvat käsinneet heikentävät lämpimyyttä merkitsevästi ja aiheuttavat käsinneen väistymistä. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaikeita liikkuvien osien. Pistonkestävät käsinneet eivät välttämättä suojea riittävästi pikkiteitä, kuten lääkeruukkuun neulata. Lateksia sisältävät käsinneet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yihenkkysoireita ilmenee, hakeudu lääkärin. Nämä käsinneiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittavaa käyttäjälle. Älä alista käsinneitä avotteluille. Palosuoja ei ole todettu. Jos käsinneet kastuvat, älä aiksitele niillä kuumia esineitä. Monikertoisesta materiaalista valmistetuissa käsinneissä suojuustoja koskeva kaikkia käsinneen materiaalikerros. Nämä käsinneet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 ja EN ISO 21420:2020 mukaisesti. Käytäjällä on veloilvissä arvioida ja määritellä aiutova käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsinneitä tulisi käyttää vain niin lämpimässä lämpimyyttävissä olosissa kuin ilman lämpimyyttävissä. Risikariovoimien perusteella on käytettävä suojausluokka ja yhdenmuistettu standardeja, joiden mukaan käsinneen on testattu. Testien tulokset on tarkoituksella avuksi käsinneiden valinnassa. Todellisia käytöolsoluhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljittää, joten on käytäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsiin kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Maszynowo dziane rękawice nylonowe powleczone nitrylem. Świetne dopasowanie, elastyczne, zapewniające komfort użytkowania. Ideale do prac inspekcyjnych, obsługi małych elementów.

**Przechowywanie:** Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Zaleca się przechowywać w temperaturze pokojowej, adekwatnej dla danego kraju. Otwarte pudelka powinny być przechowywane z dala od promieniowania ultrafioletowego oraz bezpośredniego światła słonecznego. Rękawice należy trzymać z dala od ozonu, urządzeń grzewczych i źródła ognia.

**Konservacja/Instrukcja prania:** Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się, że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nowej pary. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości.

Rękawice zgodnie z ISO 6330:2012, testowany jest w skróconym czasie, który wynosi 3 cykle prania. Pranie należy wykonywać przy użyciu pralki domowej i płynnego środka piorącego w temperaturze 40 °C, suszyć w niskiej temperaturze. Pranie nie zmienia właściwości mechanicznych rękawic. Rękawice muszą być suche przed ponownym użyciem.

Użytkownik ponosi wyjątkową odpowiedzialność za przestrzeganie warunków prania/suszenia. Niewłaściwe pranie/suszenie może mieć wpływ na właściwość rękawic. Producent nie ponosi odpowiedzialności za parametry rękawic po ich wyprananiu.

**Zwrotność:** Ze względu na rodzaj materiałów, okres trwałości tego produktu nie może być dokładnie określony, ponieważ wpływają na niego różne czynniki, takie jak warunki przechowywania, starzenie się itp. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony.

**Zakładanie/Zdejmowanie:** Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedna ręką przytrzymać rękawicę. Wywrócić kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za manekiet rękawicy zatrzymać palce w właściwej pozycji. Tak samo postępować z drugą dlonią. Jeśli rękawiczki nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać manekiet rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do złucenia.

**Uwaga:** Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Ze zdecydowanymi rękawicami zaznacznie zmniejsza się przeznaczenie i powoduje zmęczenie dloni. Zabroniono jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycań ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebiegi mogą niewystarczająco chronić przed ostrą zakorzenionymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcję alergiczną u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Zaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawać na bezpośrednie działanie ognia. Produkt nie zapewnia ochrony przed bezpośredniem działaniem plomienia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Rękawice przeznaczone są do ochrony dloni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic i skorzystać z wykazanego przez producenta poziomu odporności na przebiegi przedmiotów. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Rękawice powinny być zabezpieczone przed ogniem i zatrzymywać go. Podczas operacji ręcznej należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których jestem noszącymi rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwe jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producentie. Dodatkowych informacji zasiegających można producenta.

NO

Semiös nylonhandske med nitrilebelegd i händsfäte. Tillsittende modell, komfortabel och flexibel. Egnet för detaljert montering, inspeksjon, behandling av små deler etc.

**Lagring:** Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hanskene i originalforpakningen. Anbefalt å oppbevare ved romtemperatur som gis i respektive land. Åpnede bokser bør holdes unna fluoriserende lys og slys. Hold hanskene unna ozon, varmeapparater og brannkokeri.

**Vedlikehold/Vaskneinstruksjoner:** Både nye og brukte hanskene bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tilstilte tretthet bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsett. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsett kvalitet.

Hanskene er i samsvar med rensegraderingen standarden ISO 6330:2012; testen ble utført på ubrukte hanskene. Hanskens ytelse garanteres av produsenten for opp til 3 vask. Vask må utføres med en husholdningsvaskemaskin og standard flytende vaskemiddel ved 40 °C, og terkes i terketrommel ved lave temperaturer. Vasking endrer ikke hanskene sin mekaniske ytelse. Hanskene må alltid være tørre før de tas i bruk.

Kunden er enearansvarlig for å følge vasek/tørkeavisningene. Feilaktig vasek kan påvirke hanskene negativt. Produsentgarantien er ikke lenger gyldig etter at hanskene er blitt vasket.

**Foreldelse:** På grunn av materialenes egenskaper kan holdbarheten til dette produktet ikke fastsettes nøyaktig, da den vil påvirkes av ulike faktorer som lagringsforhold, aldring og lignende. Hanskene leverfert er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet til tennet formål.

**Ta på/va:** Velg hanske i riktig størrelse. Hold hanskene i mansjetten med den ene hånden, og ta hanskene på den andre hånden. Trekk i hanskene i rett posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingerlappene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurenset, holder du hanskene i mansjetten og trekker dem mot fingerne slik at hanskene vrenget.

**Merk:** Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanske med dårlig tilpasset passform vil i stor grad redusere fingerføringen og forårsake tretthet. Hanskene skal ikke brennes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Hanskene som oppfyller kravene til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanlyer. Hanskene som inneholder latex kan forårsake allergiske reaksjoner ved overføring til latextekstiler. Ingen medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukes i hanskene, eller fremstilles prosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Ingen flammebeskyttelse er hevdet. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hanskene med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene. Hanskene er egnet til å beskytte henderne i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 og EN ISO 21420:2020. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikoverdierne bør gjøres med hensyn til beskyttelsessnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veileder. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkt bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

ES

Guantos de nilón tejidos a máquina con recubrimiento de nitrilo en palma y uñeros. Excelente ajuste, muy flexibles para un uso cómodo. Ideal para montaje, inspección, manipulación de piezas pequeñas, etc.